

Фотографические изображения
медицинского изделия

Растворы для гемодиализа/гемофильтрации, в вариантах исполнения

Производства

Биеффе Медитал С.п.А.,

Bieffe Medital S.p.A., Italy

Via Stelvio 94 Sondalo (SO) CAP 23035, Italy

малое отделение маленький отдел small compartment	A 250 ml/ml
большое отделение большой отдел big compartment	B 4750 ml/ml

PRISMASOL 2 / ПРИСМАСОЛ 2

2 ммоль/л калия / 2 ммоль/л калия / 2 mmol/l potassium

Решение для гемодиализа / Раствор для гемодиализа / Solution for hemodialysis
Для внутрисосудистого введения / Для внутрисосудистого введения / For intravascular use and/or perfusion

До смешивания каждые 1000 мл раствора в малом отделении А та в большом отделении В содержат / Before reconstitution each 1000 ml of solution A and solution B contains

	A	B
Хлорид калия / Калий хлорид / Potassium chloride / g	2.39	
Магний хлорид гексгидрат / Магний хлорид гексгидрат / Magnesium chloride hexahydrate / g	2.50	
Глюкоза / Глюкоза / Glucose / g	2.50	
Содовая кислота / Натрий хлорид / Sodium chloride / g	3.4	
Натрий хлорид / Натрий хлорид / Sodium chloride / g		4.40
Будонная кислота / Будонная кислота / Budon hydrochloric acid / g		1.0
Дополнительные ингредиенты / Other ingredients		

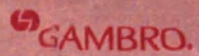
Ионный состав после смешивания / Ионный состав после смешивания / Ion composition after reconstitution

	Ca ²⁺	Mg ²⁺	Na ⁺	Cl ⁻	Лактаты / Lactates	HCO ₃ ⁻	K ⁺	Глюкоза / Glucose
мг/мл / mmol/l	1.0	1.1	140	131.5	2	32	2	1.1

Теоретическая осмоляльность / Theoretical osmolality

UA	RU	EN
Для приготовления раствора / Для приготовления раствора / For preparation of the solution	Для приготовления раствора / Для приготовления раствора / For preparation of the solution	For preparation of the solution

5000 мл/ml
Product No: 1156201



Заявитель / Заявитель / Marketing authorization holder
Гамбро Лунда AB
Адрес: поштовый ящик 10101, SE-220 10, Лунда, Швеция
Гамбро Лунда AB
Адрес: поштовый ящик 10101, SE-220 10, Лунда, Швеция
Gambro Lund AB
Address: P.O. Box 10101, SE-220 10, Lund, Sweden

Производитель / Производитель / Manufacturer
Гамбро Дилко С.П.А.
Адрес: Виа Сеттемо, 94-23035 Сондарио, Италия
Гамбро Дилко С.П.А.
Адрес: Виа Сеттемо, 94-23035 Сондарио, Италия
Gambro Dilco S.P.A.
Address: Via Settemo, 94-23035 Sondrio (SO), Italy
n1000170 Rev. 2014

мале відділення малое отделение small compartment	A 250 мл/ml
велике відділення большое отделение large compartment	B 4750 мл/ml

Раствор для гемодиализа и гемофильтрации PRISMASOL 2 / ПРИСМАСОЛ 2

2 ммоль/л калію / 2 ммоль/л калия / mmol/l Potassium

Розчин для гемофільтрації та гемодіалізу / Solution for haemofiltration and haemodialysis
Для внутрішньовенного використання та/або гемодіалізу / Для внутривенного использования и/или гемодиализа /
For intravenous use and/or haemodialysis

До змішування кожні 1000 мл розчину в малому відділенні А та в великому відділенні В містить / До смешивания каждые 1000 мл раствора в малом отделении А и в большом отделении В содержит / Before reconstitution each 1000 ml of solution A and solution B contains:

	A	B
Кальцію хлорид дигідрат, г / Кальция хлорид дигидрат, г / Calcium chloride dihydrate, g	5,145	
Магнію хлорид гексагідрат, г / Магния хлорид гексагидрат, г / Magnesium chloride hexahydrate, g	2,033	
Глюкоза безводна, г / Глюкоза безводная, г / Glucose anhydrous, g	22,0	
(S)-молочна кислота, г / (S)-молочная кислота, г / (S)-Lactic acid, g	5,4	
Натрію хлорид, г / Натрия хлорид, г / Sodium chloride, g		6,45
Калію хлорид, г / Калия хлорид, г / Potassium chloride, g		0,157
Натрію гідрокарбонат, г / Натрия гидрокарбонат, г / Sodium hydrogen carbonate, g		3,09

Допоміжні речовини / Вспомогательные вещества / Other ingredients:
вуглецю діоксид, вода для ін'єкцій / углерода диоксид, вода для инъекций / Carbon dioxide, Water for injections

Іонний склад після змішування: 1000 мл змішаного розчину містить / Ионный состав после смешивания: 1000 мл смешанного раствора содержит /
After reconstitution, 1000 ml of reconstituted solution contains:

	Ca ²⁺	Mg ²⁺	Na ⁺	Cl ⁻	Лактати / Лактаты / Lactate	HCO ₃ ⁻	K ⁺	Глюкоза / Glucose
ммоль/л / mmol/l	1,75	0,5	140	111,5	3	32	2	6,1

Теоретична осмолярність / Теоретическая осмолярность / Theoretical osmolality: 297 мОсм/л / 297 mOsm/l

UA	RU	EN
Для отримання подальших інструкцій – див. інструкцію для медичного застосування. Стерильно, не містить бактеріальних ендотоксинів. Препарат не можна застосовувати у разі порушення герметичності мішка чи помутніння розчину. Необхідно стежити за прозорістю розчину і відсутністю в ньому сторонніх частинок. Компоненти розчину не можна використовувати для проведення інфузії: їх необхідно змішати безпосередньо перед застосуванням. Розчин після змішування застосовують лише один раз. Після застосування всі залишки розчину слід негайно видалити. Зберігати у недоступному для дітей місці, при температурі не нижче 4 °C. Номер серії (LOT) та дату закінчення терміну придатності (EXP) вказано на тильній стінці мішка. Р.П. № UA/13428/01/01	Для получения дальнейших инструкций – см. инструкцию по медицинскому применению. Стерильно, не содержит бактериальных эндотоксинов. Препарат нельзя использовать в случае нарушения герметичности мешка или помутнения раствора. Необходимо следить за прозрачностью раствора и отсутствием в нем посторонних частиц. Компоненты раствора нельзя использовать для проведения инфузии: их необходимо смешать непосредственно перед применением. Раствор после смешивания используют только один раз. После применения все остатки раствора необходимо немедленно удалить. Хранить в недоступном для детей месте, при температуре не ниже 4 °C. Номер серии (LOT) и дата окончания срока годности (EXP) указаны на тыльной стенке мешка.	See package leaflet for further instructions. Sterile and free from endotoxins. Use only if overwrap and solution bag are undamaged. Use only if solution is clear and free from particles. Not for direct infusion: mix both compartments before use. For single use only. Any unused solution must be discarded. Keep out of the sight and reach of children. Do not store below: 4 °C. Lot number and expiry date are printed on the back of the bag.

5000 мл/ml

Product No.: 115631

GAMBRO

Заявник / Marketing authorization holder:
Гамбро Лундья АБ.
Адреса: поштовий ящик 10101, SE 220 10, Лунд, Швеція.
Gambro Lundia AB.
Address: P.O. Box 10101, SE 220 10, Lund, Sweden.

Виробник / Производитель / Manufacturer:
БЕФФЕ МЕДИТАЛ С.П.А.
Адреса: ВІА СТЕЛВІО, 94 - 23035 СОНДАЛО (СО), ІТАЛІЯ.
Биеффе Медитан С.п.а.
Адрес: ВІА СТЕЛВІО, 94-23035 Сондало (СО), Италия.
Bieffe Medital S.p.A.
Address: Via Stelvio, 94-23035 Sondalo (SO), Italy.

D11000170 Ver. 0.1

PRISMASOL 4 / ПРИСМА СОЛ 4

4 ммоль/л калия / 4 ммоль/л калия / 4 mmol/l potassium

Решение для микрофильтрационной гемодиализа / Раствор для гемодиализа и гемодиализа / Solution for hemodialysis and hemodiafiltration

Для внутривенного введения / Для внутривенного введения / For intravenous use only

До смешивания калия 1000 мл раствора А и 1000 мл раствора В / Before reconstitution each 1000 ml of solution A and solution B contains

Вещество / Substance / Вещество	А	В
Калий хлорид / Potassium chloride / Калий хлорид	4.0	4.0
Магний хлорид / Magnesium chloride / Магний хлорид	0.5	0.5
Сульфат кальция / Calcium sulfate / Сульфат кальция	0.5	0.5
Сульфат натрия / Sodium sulfate / Сульфат натрия	0.5	0.5
Сульфат калия / Potassium sulfate / Сульфат калия	0.5	0.5
Сульфат магния / Magnesium sulfate / Сульфат магния	0.5	0.5
Сульфат кальция / Calcium sulfate / Сульфат кальция	0.5	0.5
Сульфат натрия / Sodium sulfate / Сульфат натрия	0.5	0.5
Сульфат калия / Potassium sulfate / Сульфат калия	0.5	0.5
Сульфат магния / Magnesium sulfate / Сульфат магния	0.5	0.5

Дополнительные ингредиенты / Additional ingredients / Другие ингредиенты

Смесь солей / Salt mixture / Смесь солей

Аммоний хлорид / Ammonium chloride / Аммоний хлорид

Натрий хлорид / Sodium chloride / Натрий хлорид

Калий хлорид / Potassium chloride / Калий хлорид

Магний хлорид / Magnesium chloride / Магний хлорид

Сульфат кальция / Calcium sulfate / Сульфат кальция

Сульфат натрия / Sodium sulfate / Сульфат натрия

Сульфат калия / Potassium sulfate / Сульфат калия

Сульфат магния / Magnesium sulfate / Сульфат магния

Сульфат кальция / Calcium sulfate / Сульфат кальция

Сульфат натрия / Sodium sulfate / Сульфат натрия

Сульфат калия / Potassium sulfate / Сульфат калия

Сульфат магния / Magnesium sulfate / Сульфат магния

Сульфат кальция / Calcium sulfate / Сульфат кальция

Сульфат натрия / Sodium sulfate / Сульфат натрия

Сульфат калия / Potassium sulfate / Сульфат калия

Сульфат магния / Magnesium sulfate / Сульфат магния

Сульфат кальция / Calcium sulfate / Сульфат кальция

Сульфат натрия / Sodium sulfate / Сульфат натрия

Сульфат калия / Potassium sulfate / Сульфат калия

Сульфат магния / Magnesium sulfate / Сульфат магния

Сульфат кальция / Calcium sulfate / Сульфат кальция

Сульфат натрия / Sodium sulfate / Сульфат натрия

Сульфат калия / Potassium sulfate / Сульфат калия

Сульфат магния / Magnesium sulfate / Сульфат магния

Сульфат кальция / Calcium sulfate / Сульфат кальция

Сульфат натрия / Sodium sulfate / Сульфат натрия

Сульфат калия / Potassium sulfate / Сульфат калия

Сульфат магния / Magnesium sulfate / Сульфат магния

5000 мг/мл

Product No. 51554

GAMBRO.

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

Видео / Video / Видеоролик

Заявление / Заявление / Заявление

Видео / Video / Видеоролик

мале відділення малое отделение small compartment	A 250 мл/мл
велике відділення большое отделение large compartment	B 4750 мл/мл

Раствор для гемодиализа и гемофильтрации PRISMASOL 4 / ПРИСМАСОЛ 4

4 ммоль/л калию / 4 ммоль/л калия / 4mmol/l Potassium

Розчин для гемофільтрації та ремоделювання / Solution for haemofiltration and haemodialysis

Для внутрішньовенного використання та/або гемодіалізу / Для внутривенного использования и/или гемодиализа /
For intravenous use and/or haemodialysis

До змішування кожні 1000 мл розчину в малому відділенні А та в великому відділенні В містить / До смешивания каждые 1000 мл раствора в малом отделении А и в большом отделении В содержит / Before reconstitution each 1000 ml of solution A and solution B contains:

	A	B
Кальцію хлорид дигідрат, г / Кальция хлорид дигидрат, г / Calcium chloride dihydrate, g	5,145	
Магнію хлорид гексагідрат, г / Магния хлорид гексагидрат, г / Magnesium chloride hexahydrate, g	2,033	
Глюкоза безводна, г / Глюкоза безводная, г / Glucose anhydrous, g	22,0	
(S)-молочна кислота, г / (S)-молочная кислота, г / (S)-Lactic acid, g	5,4	
Натрію хлорид, г / Натрия хлорид, г / Sodium chloride, g		6,45
Калію хлорид, г / Калия хлорид, г / Potassium chloride, g		0,314
Натрію гідрокарбонат, г / Натрия гидрокарбонат, г / Sodium hydrogen carbonate, g		3,09

Допоміжні речовини / Вспомогательные вещества / Other ingredients:

вуглець діоксид, вода для ін'єкцій / углерода диоксид, вода для инъекций / Carbon dioxide, Water for injections

Іонний склад після змішування: 1000 мл змішаного розчину містить / Ионный состав после смешивания: 1000 мл смешанного раствора содержит / After reconstitution, 1000 ml of reconstituted solution contains:

	Ca ²⁺	Mg ²⁺	Na ⁺	Cl ⁻	Лактати / Лактаты / Lactate	HCO ₃ ⁻	K ⁺	Глюкоза / Glucose
ммоль/л / mmol/l	1,75	0,5	140	113,5	3	32	4	6,1

Теоретична осмолярність / Теоретическая осмолярность / Theoretical osmolarity: 301 мОсм/л / 301 mOsm/l

UA	RU	EN
Для отримання подальших інструкцій – див. інструкцію для медичного застосування. Стерильно, не містить бактеріальних ендотоксинів. Препарат не можна застосовувати у разі порушення герметичності мішка чи помутніння розчину. Необхідно стежити за прозорістю розчину і відсутністю в ньому сторонніх частинок. Компоненти розчину не можна використовувати для проведення інфузії. Їх необхідно змішати безпосередньо перед застосуванням. Розчин після змішування застосовують лише один раз. Після застосування всі залишки розчину слід негайно видалити. Зберігати у недоступному для дітей місці, при температурі не нижче 4 °C. Номер серії (LOT) та дату закінчення терміну придатності (EXP) вказано на тильній стінці мішка. Р.П. № UA/13428/01/02	Для получения дальнейших инструкций – см. инструкцию по медицинскому применению. Стерильно, не содержит бактериальных эндотоксинов. Препарат нельзя использовать в случае нарушения герметичности мешка или помутнения раствора. Необходимо следить за прозрачностью раствора и отсутствием в нем посторонних частиц. Компоненты раствора нельзя использовать для проведения инфузии. Их необходимо смешать непосредственно перед применением. Раствор после смешивания используют только один раз. После применения все остатки раствора необходимо немедленно удалить. Хранить в недоступном для детей месте, при температуре не ниже 4 °C. Номер серии (LOT) и дата окончания срока годности (EXP) указаны на тыльной стенке мешка.	See package leaflet for further instructions. Sterile and free from endotoxins. Use only if overwrap and solution bag are undamaged. Use only if solution is clear and free from particles. Not for direct infusion: mix both compartments before use. For single use only. Any unused solution must be discarded. Keep out of the sight and reach of children. Do not store below 4 °C. Lot number and expiry date are printed on the back of the bag.

5000 мл/мл

Product No.: 115632

GAMBRO

Заявник / Marketing authorization holder:

Гамбро Лунд АБ.

Адреса: поштовий ящик 10101, SE 220 10, Лунд, Швеція.

Gambro Lundia AB

Address: P.O. Box 10101, SE 220 10, Lund, Sweden.

Виробник / Производитель / Manufacturer:

БІЕФФЕ МЕДИТАЛ С.П.А.

Адреса: ВІА СТЕЛВІО, 94 - 23035 СОНДАЛО (СО), ІТАЛІЯ.

Биеффе Медитал С.п.а.

Адрес: Виа Стелvio, 94-23035 Sondalo (SO), Италия.

Bieffe Medital S.p.A.

Address: Via Stelvio, 94-23035 Sondalo (SO), Italy.

D11000171 Ver. 0.1

0 K⁺
mmol/l

 0K^+ Ca^{2+} mmol/l

32 HCO_3^-
mmol/l

 HCO_3^-
mmol/l

Composition | Zusammensetzung | Composition |
Composition | Silica | Cactag | Bileşim

Sample	g/l
A (250 ml)	58.8
Natrihydrogencarbonas	
Aqua ad injectabilia Carbonis dioxidum	
B (4750 ml)	6.45
Natri chloridum	
Magnesi chloridum hexahydricum	0.109
Natrium (S) chloridum	0.284
Aqua ad injectabilia Carbonis dioxidum	

A + B	mmol
Na ⁺	140
Mg ²⁺	0.5
C ₂ H ₃ O ₂ ⁻	3
CO ₃ ²⁻	32
Cl ⁻	106

Theoretical conductivity (Theoretische Leitfähigkeit)
 Osmolality (Osmolalität) 191
 Osmotic pressure (Osmotischer Druck) 11.7
 Tonicity (Tonicität) hypotonic
 Freezing point (Gefrierpunkt) -0.36°C

5000 ml

Product No. 4807-58



⑧

STERILE



9800 22

GAMBRO.

B&B Books, Inc.
 350 5th Ave.
 New York, NY 10016

1

1

Раствор для геофилътрации Prism0cal

0 K⁺
mmol/l

0 Ca²⁺
mmol/l

32 HCO₃⁻
mmol/l

Composition | Zusammensetzung | Composition
Samenstelling | Sklad | Состав | Bileşim

A (250 ml)	g/l
Natrii hydrogenocarbonas/Натрия Бикарбонат	58.8
Aqua ad iniectionem/Вода для инъекций, Carbonei dioxidum/Углерода Дидоксид	
B (4750 ml)	
Natrii chloridum/Натрия Хлорид	6.45
Magnesi chloridum hexahydricum/Магния Хлорид Гексагидрат	0.108
Acidum (S)-Lacticum/Лактат	0.284
Aqua ad iniectionem/Вода для инъекций, Carbonei dioxidum/Углерода Дидоксид	

A + B	mmol/l
Na ⁺	140
Mg ²⁺	0.5
C ₃ H ₅ O ₃ ⁻	3
HCO ₃ ⁻	32
Cl ⁻	106
Theoretical osmolality Theoretische Osmolarität Osmolarité théorique Theoretische osmolariteit Teoretyczna osmolarność Теоретическая осмолярность Teorik osmolariete: 282 mOsm/l	

5000 ml

Product No.: 112958



D06027001 Ver 1.1 REG

EN	Dialysis solution for continuous renal replacement therapy. Not to be used for direct infusion or as substitution fluid. Check that the over-wrap and solution bag are undamaged and that the solution is clear. Lot number and expiry date is printed on the back of the bag. Mix the two compartments before use. Any unused solution must be discarded. Free from bacterial endotoxins.
DE	Dialyselösung für kontinuierliche Nierenersatztherapie. Nicht zur direkten Infusion oder als Substitutionsflüssigkeit verwenden. Überprüfen, dass die Schutzhülle und der Lösungsbeutel unbeschädigt und die Lösung klar ist. Chargennummer und Verfallsdatum sind auf der Rückseite des Beutels aufgedruckt. Die beiden Kammerinhalte vor der Verwendung mischen. Jede nicht verwendete Lösung muss verworfen werden. Frei von bakteriellen Endotoxinen.
FR	Solution de dialyse pour thérapie extra-rénale continue. Ne pas utiliser en perfusion directe, ni comme solution de substitution. Vérifier que le suremballage et la poche de solution sont intacts et que la solution est limpide. Le numéro de lot et la date d'expiration sont indiqués au dos de la poche. Mélanger les solutions des deux compartiments avant utilisation. Les quantités de solution non utilisées doivent être jetées. Exempte d'endotoxines bactériennes.
NL	Dialyseoplossing voor continue nierfunctievervangende therapie. Niet gebruiken voor rechtstreekse infusie of als vervangings-vloeistof. Controleer of de oververpakking en de zak met de oplossing niet beschadigd zijn en of de oplossing helder is. Partijnummer en vervaldatum staan gedrukt op de achterkant van de zak. Meng de twee compartimenten voor gebruik. Niet gebruikte oplossing moet worden afgevoerd. Zonder bacteriële endotoxines.
PL	Roztwór dializacyjny do ciągłej terapii nerkozastępczej. Nie należy stosować do bezpośredniego wlewu lub jako płynu substytucyjnego. Sprawdzić, czy opakowanie zewnętrzne i worek z roztworem nie są uszkodzone, a roztwór jest przejrzysty. Numer serii i data ważności są wydrukowane na tylnej części worka. Przed użyciem wymieszać zawartość dwóch komór. Niezużyty roztwór należy wyrzucić. Nie zawiera endotoksyn bakteryjnych.
RU	Для непрерывной почечно-заместительной терапии. Не предназначено для непосредственного введения или использования в качестве замещающей жидкости. Убедитесь, что упаковка и мешок с раствором не повреждены, а раствор прозрачен. Номер партии и срок годности напечатаны на задней стороне пакета. Смешайте содержимое двух камер непосредственно перед использованием. Неиспользованный раствор следует утилизировать. Не содержит бактериальных эндотоксинов.
TR	Sürekli Renal Replasman Tedavisi için Diyaliz Solüsyonu. Doğrudan infüzyon veya substitüsyon sıvısı olarak kullanılmamalıdır. Ambalaj ve solüsyon torbasının zarar görmemiş olduğunu ve solüsyonun berrak olduğunu kontrol edin. Lot numarası ve son kullanma tarihi torbanın arkasına basılıdır. Kullanımdan önce iki bölmeyi karıştırın. Kullanılmayan solüsyonlar atılmalıdır. Bakteriye endotoksin içermez.

4 K⁺
mmol/l

22 HCO₃⁻
mmol/l

0 Ca²⁺
mmol/l

Раствор для гемофилътрации Prismocal B22

Composition | Zusammensetzung | Composition |
Samenstelling | Sklad | Состав | Bileşim

A (250 ml)	g/l	B (4750 ml)	g/l
Magnesium chloridum hexahydricum/Магний Хлорид	3.05	Natrii chloridum/Натрия Хлорид	7.07
Acidum (S)-lacticum/Лактат	5.40	Kalii chloridum/Калия хлорид	0.314
Glucosum monohydricum/Глюкоза Моногидрат	24.2	Natrii hydrogenocarbonas/Натрия Бикарбонат	2.21
Aqua ad iniectionem/Вода для инъекций, Carboni dioxidum/Углерода диоксид			
Theoretical osmolarity Theoretische Osmolarität Osmolarité théorique Theoretische osmolariteit Teoretyczna osmolarność Теоретическая осмолярность Teorik osmolante: 296.4 mOsm/l			

A + B	mmol/l
Na ⁺	140
K ⁺	4
HCO ₃ ⁻	22
Mg ²⁺	0.75
C ₂ H ₅ O ₃ ⁻	3
C ₆ H ₁₂ O ₆	6.1
Cl ⁻	120.5

EN Dialysis solution for continuous renal replacement therapy. Not to be used for direct infusion or as substitution fluid. Check that the overwrap and solution bag are undamaged and that the solution is clear. Mix the two compartments before use. Any unused solution must be discarded. Free from bacterial endotoxins. Lot number and expiry date is printed on the back of the bag.

DE Dialyselösung für kontinuierliche Nierenersatztherapie. Nicht zur direkten Infusion oder als Substitutionsflüssigkeit verwenden. Überprüfen, dass die Schutzhülle und der Lösungsbeutel unbeschädigt und die Lösung klar ist. Die beiden Kammern mischen vor der Verwendung. Jede nicht verwendete Lösung muss verworfen werden. Frei von bakteriellen Endotoxinen. Lot-Nummer und Verfalldatum befinden sich auf der Rückseite des Beutels.

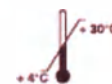
FR Solution de dialyse pour thérapie extra-rénale continue. Ne pas utiliser en perfusion directe, ni comme solution de substitution. Vérifier que le suremballage et la poche de solution sont intacts et que la solution est limpide. Mélanger les solutions des deux compartiments avant utilisation. Les quantités de solution non utilisées doivent être jetées. Exempte d'endotoxines bactériennes. Numéro de lot et date de péremption sont imprimés au dos de la poche.

NL Dialyseoplossing voor continue nierfunctievervangende therapie. Niet gebruiken voor rechtstreekse infusie of als vervangings-vloeistof. Controleer of de oververpakking en de zak met de oplossing niet beschadigd zijn en of de oplossing helder is. Meng de twee compartimenten voor gebruik. Niet gebruikte oplossing moet worden afgevoerd. Zonder bacteriële endotoxines. Lot nummer en vervaldatum aan de achterzijde van de zak.

PL Roztwór dializacyjny do ciągłej terapii nerkozastępczej. Nie należy stosować do bezpośredniego wlewu lub jako płynu substytucyjnego. Sprawdzić, czy opakowanie zewnętrzne i worek z roztworem nie są uszkodzone, a roztwór jest przejrzysty. Przed użyciem wymieszać zawartość dwóch komór. Niezużyty roztwór należy wyrzucić. Nie zawiera endotoksyn bakteryjnych. Numer serii oraz data ważności umieszczone są z tyłu opakowania.

RU Для непрерывной почечной- заместительной терапии. Не предназначено для непосредственного введения в кровяной контур или использования в качестве замещающей жидкости. Убедитесь, что упаковка и мешок с раствором не повреждены, а раствор прозрачен. Смешайте содержимое двух камер непосредственно перед использованием. Неиспользованный раствор следует утилизировать. Не содержит бактериальных эндотоксинов. Номер партии и срок годности напечатаны на обратной стороне пакета.

TR Sürekli Renal Replasman Tedavisi İçin Diyaliz Solüsyonu. Doğrudan infüzyon veya substitüsyon sıvısı olarak kullanılmamalıdır. Ambalaj ve solüsyon torbasının zarar görmemiş olduğunu ve solüsyonun berrak olduğunu kontrol edin. Kullanımdan önce iki bölmeyi karıştırın. Kullanılmayan solüsyonlar atılmalıdır. Bakteriye endotoksin içermez. Seri Numarası ve Son kullanma Tarihi torbanın arkasındadır.



OTHER

STERILE

CE 0086

5000 ml

REF

114108

GAMBRO



Bieffe Medital S.p.A.
Via Stelvio, 94
23035 Sondalo (SO), Italy

D05346 001 Ver. 2.1 REG

Прошито, пронумеровано и скреплено
печатью 9 листа(ов).

Должность, ФИО

Менеджер по регистрации

ЗАО Компания «Бакстер»

(подпись)

«27» 09

Ю.С. Рудакова
М.П.

20 17 года

